

# Attualità

Questo articolo costituisce un resoconto del Seminario Internazionale, svoltosi al DAMS di Bologna nello scorso gennaio, dedicato allo stimolante tema "CD-ROM e Teatro". Stimolante innanzitutto per il "materiale" che è stato presentato (molti CD di argomento teatrale, alcuni dei quali in anteprima). Stimolante per molti spunti che sono via via emersi. Ad esempio molti degli studiosi presenti al convegno hanno messo in risalto l'importanza della "regia" nella produzione di un CD-ROM, regia che deve imporre uno "stile" all'opera e deve poter condizionare anche gli aspetti eminentemente tecnici della realizzazione.

Molto interessante è la notizia che in alcune Università, per ora solo straniere ed evidentemente dotate di appositi laboratori, i CD-ROM vengono preparati dagli stessi studenti. Un CD-ROM può costituire, ad esempio, il risultato di un lavoro di ricerca, raccolta, selezione, organizzazione di materiale "multimediale" di argomento teatrale. Nell'articolo, il cui titolo è CD-ROM e Teatro e che è stato scritto da Nicola Savarese, professore del DAMS di Bologna e co-organizzatore del convegno, viene proposta una categorizzazione relativa ai CD-ROM di argomento teatrale, ma che può essere utilizzata anche per i CD-ROM dedicati ad altre "materie" che possono interessare studiosi e studenti.

Francesco Petroni

## CD-ROM e Teatro

di Nicola Savarese

Spigolando nel mondo accattivante dei CD-ROM d'autore ne ho trovati alcuni dedicati al teatro e al mondo dello spettacolo che superano il livello del semplice gioco interattivo per farsi strumento di conoscenze più sofisticate e di utili archivi. Si tratta di una realtà che inizia a destare attenzione nel mondo delle scienze umanistiche (piuttosto conservatrici in fatto di supporto cartaceo), sia nella prospettiva dell'uso didattico che in quello, più stimolante, della realizzazione.

Non faremo qui l'errore di chiederci se è meglio realizzare un CD-ROM (facenda lunga, costosa e complicata) o progettare infinite foglie di Sibilla per il gran vento di Internet (i siti Internet dedicati al teatro sono, tra l'altro, sempre più numerosi). Nell'un caso e nell'altro (diritti di tutti i generi permettendo) si tratta comunque di apprendere ed utilizzare tecniche del tutto analoghe. La grande sfida invece è quella di diffondere questi strumenti in modo più sistematico (sia fra gli studenti che fra gli studiosi) e favorire così il loro perfezionamento. Insomma mentre da un lato le biblioteche (non solo quelle universitarie, in pericoloso ritardo) dovrebbero dotarsi di postazioni *on line*, di lettori di CD-ROM, esattamente come hanno postazioni per l'ascolto della musica o la vi-

Un completo repertorio di opere drammatiche.

*Mascarille è il nome del personaggio con cui Molière cominciò a specializzarsi nel ruolo "italiano" di servo estroverso, astuto e pieno di risorse. Come CD-ROM Mascarille è invece un repertorio di 18.000 opere drammatiche di ogni tempo e paese. Si accede alla ricerca per autori o titoli (in lingua originale e nella traduzione francese) e vi si trovano anche riferimenti bibliografici (per lo più notizie, tratte da riviste francesi, circa le messinscène).*

sione dei filmati, dall'altro occorrerebbe prepararsi, altrettanto alla svelta, al mestiere di creatore di opere multimediali. Non una laurea ma una formazione professionale che potrebbe rientrare bene nella recente istituzione dei diplomi universitari offerti dai DAMS (oltre a Bologna, ne esistono anche a Roma e a Torino).

Anche per dirigere lo sguardo verso le nuove professionalità che questi linguaggi esigono, si è svolto il 23 e il 24 gennaio scorso, al DAMS di Bologna (nella bella sala affrescata della nuova sede di via Barberia) un Seminario Internazionale dal titolo "CD-ROM e Tea-

tro". L'incontro mirava a presentare una serie di esperienze - modelli e prototipi - per fare un punto sulle potenzialità del settore: in pratica si intendeva offrire un' esplorazione delle proposte sia commerciali che sperimentali, realizzate o in fase di elaborazione, e proporre quindi al pubblico una prima riflessione.

Al meeting sono intervenuti esperti e realizzatori provenienti da alcune università europee: in particolare dall'Università di Piccardia "Jules Verne" ad Amiens, nei pressi di Parigi, dall'Università Complutense di Madrid, dall'Università di Firenze, dalla Sapienza di Roma e dallo stesso DAMS di Bologna. Il sup-

Auteur	Titre	Type	N	F	E	Collection	N°
PIRANDELLO Luigi	Alti sommi (AT scott)	Comédie psychologique	2	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	L'umor dei sommi ou L'Umor de	Drame	9	10	9	Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	La fantasia de l'umor	Comédie	1	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Sei giorni per la notte (Cassandria)	Comédie	1	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Sei giorni	Comédie	1	1	1	Acari-Galimard	188 / avril 1985
PIRANDELLO Luigi	Le bonnet de feu (Il baratto a scoglio)	Comédie satira	3	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	C'est pour rien ou rien n'est pour rien	Comédie psychologique	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	C'è un nessuno	Magasin de l'étrange	2	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	Che son tu, marmitta (Questo sono io)	Comédie psychologique	9	1	1	Acari-Galimard	213 / mai 1985
PIRANDELLO Luigi	C'era c'era	Comédie	3	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Les enfants de Sicile ou les enfants de	Drame	3	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Chacun sa vérité ou Chacun à son	Drame	7	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	Comme avant, mais au avant (Come)	Drame	9	1	1	Acari-Galimard	139 / mai 1985
PIRANDELLO Luigi	Comme tu me vois (Come tu mi vedi)	Drame	9	1	1	Gallimard	145/191/208/1
PIRANDELLO Luigi	La religione (Il religioso)	Drame	10	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Les deux images de Minor Mod ou Evie	Drame	9	10	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Le devoir du médecin	Théâtre	4	1	1	Acari-Galimard	182 / octobre 1987
PIRANDELLO Luigi	Diana et Tuda (Diana e la Tuda)	Drame	1	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	La dottrine ou le brevet (La patente)	Drame	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Espère en tout (Sperare)	Comédie	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Chaque spectacle a sa magie (Ogni spettacolo ha la sua magia)	Comédie	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	L'été de la mort	Drame	2	1	1	Acari-Galimard	139 / mai 1985
PIRANDELLO Luigi	Eve et Lina (La signora Moll, Lina e	Comédie	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	La fable de l'enfant changé ou La fable	Drame	1	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	La fleur à la bouche (L'uomo del fiore)	Drame	2	1	1	Acari-Galimard	188 / mai 1985
PIRANDELLO Luigi	Primo ou segundo ou terzo (Primo)	Comédie psychologique	10	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Les quatre de la messange (I grandi)	Fable - Mésalliance	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	La grille (La griglia)	Drame	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Hanzi (Il terzetto 10)	Théâtre	9	1	1	Acari-Galimard	182 / octobre 1987
PIRANDELLO Luigi	L'homme, la ville et la vertu (L'uomo,	Comédie satirique	7	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	L'imbelle (L'imbacillato)	Drame	9	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Parce	Comédie	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	Je n'en parle plus (Non più parlo)	Comédie psychologique	2	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	Le jeu des cibles (Il gioco delle parti)	Comédie	11	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	L'indie (L'india)	Mémoire satirique	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	L'indie (L'india)	Comédie	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	Mille nel disordine ou Ombre et loi,	Comédie psychologique	9	1	1	Gallimard	
PIRANDELLO Luigi	La messinscène (La messa in scena)	Drame	10	1	1	La Pléiade Gallimard	volume 1
PIRANDELLO Luigi	On ne peut composer deux ou trois comédies	Drame	3	1	1	Acari-Galimard	187 / mai 1985





Questo CD, francese dedicato a Molière, presenta quattro campi di approfondimento: la recitazione in audio di alcune scene delle commedie più importanti (la si può seguire sul testo scritto), una dettagliata biografia di Molière sull'ampio sfondo culturale dell'epoca ("un'epoca in scena") con indice tematico, la galleria degli scritti (con l'integralità delle opere), ed infine un percorso animato sui momenti più avvincenti della biografia di Molière. Una realizzazione fluida e ben accompagnata da musiche d'epoca.



Il Kabuki, forma popolare di teatro giapponese, è uno spettacolo sontuoso: gli attori vestono costumi stravaganti e sono truccati in modo tale che il loro viso sembri una maschera. Le entrate in scena dei personaggi-chiave avvengono a mezzo dell'hanamichi, un ponte rialzato che attraversa tutta la sala e si collega al palcoscenico. L'allestimento scenico è molto ricco: abbondano effetti elaborati con ricorso ad apparizioni e trabocchetti. A partire dal XVII secolo è stato introdotto un palcoscenico girevole che, oggi, costituisce uno dei tratti più caratteristici del Kabuki.

porto didattico era affidato alla competenza e alla sagacia di Francesco Petroni della Technimedia di Roma. Allo scrivente, organizzatore del seminario insieme a Marco De Marinis, il compito, svolto già durante l'incontro, di raccogliere e proporre alcuni esempi.

Prima di commentare i materiali esaminati, dirò che ad una prima osservazione i CD-ROM dedicati al teatro si possono dividere in almeno cinque categorie: 1) raccolte di informazioni generali, 2) repertori e cataloghi, 3) ipertesti (con o senza immagini e/o filmati), 4) viaggi virtuali in luoghi teatrali (edifici, spazi, musei), 5) creazioni d'arte teatrale multimediali. Questa tipologia esplora materiali esistenti, anzi, per essere più precisi, materiali che ho trovato e raccolto nel tempo, per pura curiosità, nei miei viaggi di *globe-theatre-trotter*. Si tratta dunque di una semplice *constatazione*, certamente parziale (il settore è in continua espansione) e come tale, quindi, passibile di integrazioni che auspichiamo. Tuttavia già a partire da questi cinque gruppi si possono indicare alcune potenzialità del settore: in altre parole le necessità (e i desideri) di chi si occupa di teatro, sia studiandolo (storia, iconografia, drammaturgia, etc.) sia facendolo (regia, scenografia, organizzazione, etc.).

Solo qualche parola sull'aspetto della realizzazione di un CD-ROM ma anche di un sito Internet. Ciò che si richiede ai progettisti e ai realizzatori, insomma al *regista multimediale*, è una vera e propria pratica di *messinscena*, dei principi di base della *spettacolarità*, tutto un mondo che ha a che vedere con la sapienza del *montaggio* e con il *buon gusto* di chi frequenta e studia le arti visive. Dunque il *teatro* con i CD-ROM c'è-

tra, e come. Direi che potrebbe essere addirittura un sottile sfondo di tutto il panorama.

Ma guardiamo finalmente i prodotti esaminati. Vi troverete, riuniti insieme, per comodità, i soggetti spigolati dal mercato e quelli proposti dalle varie realtà intervenute al seminario bolognese.

Il primo gruppo dunque è costituito da *raccolte di informazioni generali*. Per esempio il CD-ROM *Per fare lo spettacolo in Europa* realizzato alla fine del 1997 dall'Osservatorio dello Spettacolo della Presidenza del Consiglio dei Ministri e distribuito gratuitamente. Si tratta della raccolta di leggi e regolamenti per accedere ai progetti e ai relativi finanziamenti europei: una guida-manuale per districarsi nel mare davvero interessante delle proposte comunitarie. Per chi si occupa del settore organizzativo si tratta in pratica di uno strumento indispensabile. Sembra che il CD-ROM sia però già esaurito: ma può essere richiesta, altrettanto gratuitamente, una pubblicazione a stampa con lo stesso titolo e gli stessi contenuti. Non è proprio come avere i formulari pronti ad essere compilati ma è sempre qualcosa.

Al secondo tipo appartengono i *repertori* e i *cataloghi*. Un repertorio di opere drammatiche di ogni tempo e paese è *Mascarille*, un CD-ROM francese (per Mac e Windows, prodotto da *Centre ressources théâtre* e *Anrat* e trovato alla boutique della Comédie Française a Parigi). Il repertorio, con più di 18.000 en-

*trées*, va dai greci antichi ai giorni nostri: si accede alla ricerca per autori o titoli (in lingua originale e nella traduzione francese) e troviamo anche qualche riferimento bibliografico (per lo più notizie, tratte da riviste francesi, circa le messinscena). Gli autori del CD-ROM chiedono all'utente di collaborare all'arricchimento dell'elenco. Un piccolo appunto: le schede sintesi sui drammi sono talvolta troppo esili (ci sarebbe ancora spazio). Vale comunque la pena di munirsi di questo strumento che supplisce libri esauriti da tempo. A proposito, Mascarille è il nome del personaggio con cui Molière cominciò a specializzarsi nel ruolo "italiano" di servo estroverso, astuto e pieno di risorse: nel tempo Mascarille lasciò il campo al grande Sganarello.

Con *L'opera. Collector's guide* (di Elvio Giudici, realizzato da *Script* e dal *Saggiatore* solo per Windows 95) si fa la felicità del melomane che non solo viene guidato nei labirinti del melodramma (404 opere di 120 autori per 1580 interpretazioni, con nomi di direttori, cantanti, registi) ma può districarsi anche nel ginepraio delle edizioni (CD, Laser Disc, Videocassette) potendo ascoltare una selezione di esempi significativi con relativi commenti. La possibilità di aggiungere note personali e porre segnalibri conferirebbe a questo CD-ROM un più giusto titolo di "melomania", corrispettivo dei noti repertori digitali di film.

Un catalogo-mostra decisamente rivolto al contemporaneo è *In media sce-*

na 97, un CD-ROM realizzato dalla Blu Video & Multimedia di Bologna (per Mac e Windows) per promuovere e divulgare una cinquantina di giovani compagnie teatrali italiane e le loro proposte di spettacolo (divise per genere: teatro di ricerca, teatro di figura, teatro ragazzi, etc., con foto, brani di video, recensioni).

Due sezioni a parte di questo CD-ROM sono dedicate rispettivamente al restauro del Teatro Perrella di Longiano (patrocinatore dell'impresa) e ad una breve storia della rivista *Sipario*. Un piccolo, gradito contributo alla storia del teatro recente. Nella categoria dei cataloghi non abbiamo infatti trovato raccolte riguardanti riviste teatrali. Quanto apprezzeremmo, per esempio, la raccolta completa in CD-ROM di una rivista come TDR (*The Drama Review*), proprio come è stato fatto per *National Geographic* (dal 1888 al 1996: 155.000 immagini, 7.500 articoli, 175.000 pagine di testo, in 30 CD, per Mac e Windows), una rivista che ha le stesse caratteristiche di una rivista teatrale: testi e molte immagini. Del resto non abbiamo trovato neanche CD-ROM di enciclopedie, bibliografie o raccolte biografiche per il teatro: tanto per intenderci repertori ormai classici come la celebre "garzantina" (peraltro mai ristampata) o i Pataloghi annuali della Ubu Libri.

Nel terzo tipo di CD-ROM per il teatro abbiamo individuato gli *ipertesti*, con o senza la dote di immagini e filmati. Si tratta in genere di raccolte di testi o di analisi testuali con aggiunta di notizie varie, dalla biografia dell'autore al panorama dell'epoca. Qui troviamo subito l'opera completa di Shakespeare: *William Shakespeare. The Complete Works on CD-ROM* (realizzato per Windows dall'*Andromeda Interactive Ltd* che opera in Inghilterra e negli USA). Attraverso un'interfaccia-biblioteca si aprono una serie di link (titoli, frasi, parole, citazioni) per numerosi riferimenti interni (personaggi, monologhi, scene). L'opera si completa con note specifiche su dodici drammi, considerati i più popolari, e un glossario per l'approfondimento del teatro elisabettiano.

Un'altra realizzazione puramente ipertestuale è *La famiglia dell'antiquario di Carlo Goldoni* (in edizione elettronica su CD-ROM, più un libro, a cura di Luca Toschi, *Marsilio* 1996) che presenta le tre versioni della commedia e le varianti d'autore.

Fra gli ipertesti dotati di immagini, animazioni e audio, troviamo un interessante *Molière. Une vie pour le théâtre* (Editions ILIAS, per Mac e Windows). Quattro i campi prescelti per l'approfondi-

mento: la recitazione in audio di alcune scene delle commedie più importanti (le si può seguire sul testo scritto), una dettagliata biografia di Molière sull'ampio sfondo culturale dell'epoca ("un'epoca in scena") con indice tematico, la galleria degli scritti (con l'integralità delle opere), e infine un percorso animato sui momenti più avvincenti della biografia di Molière. Una realizzazione fluida e ben accompagnata da musiche d'epoca.

Una particolare raccolta riguarda un glorioso "teatro" dell'epoca d'oro della radio, il Mercury Theatre diretto da Orson Welles: *Theatre of the Imagination* (realizzato dalla *Voyager* di New York per Mac e Windows) riporta, con tutti i relativi testi, le trasmissioni radiofoniche originali degli anni Trenta e Quaranta con l'inconfondibile voce di Orson Welles e di altri bravi attori (infallibile per imparare l'inglese). Seguono una serie di interviste e di notizie su quelle fortissime trasmissioni fra le quali ricordiamo la celebre *Guerra dei mondi* che gettò gli americani nel panico con un troppo verosimile notiziario sullo sbarco dei marziani. Autentico documento storico, l'unico filmato del CD-ROM che mostra come erano realizzate in diretta quelle esemplari trasmissioni radiofoniche effettuate in studi ancora primitivi (con tanto di incredibili rumoristi e musiche prelevate dai dischi).

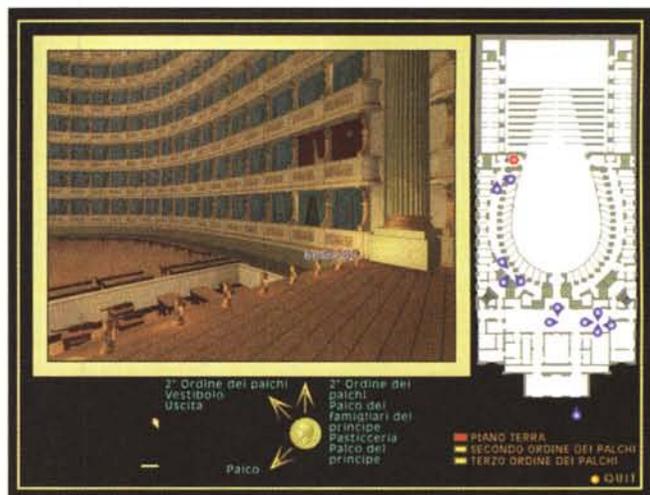
Di questo gruppo potrebbe far parte il progetto *Dionysos*, non un CD-ROM ma un programma informatico elaborato dal Dipartimento di Storia delle Arti e dello Spettacolo dell'Università di Firenze per schedare e gestire immagini riguardanti il teatro. Una schedatura scientifica delle immagini riguardanti il teatro è infatti particolarmente complessa per la quantità dei dati che devono essere messi in campo dalla doppia rappresentazione

(soggetto del quadro ma anche soggetto dell'opera rappresentata, autore dell'immagine ma anche autore del dramma, etc.). *Dionysos* potrebbe servire ottimamente raccolte tematiche di immagini per uso didattico ora che la masterizzazione di un CD-ROM è possibile farla in casa.

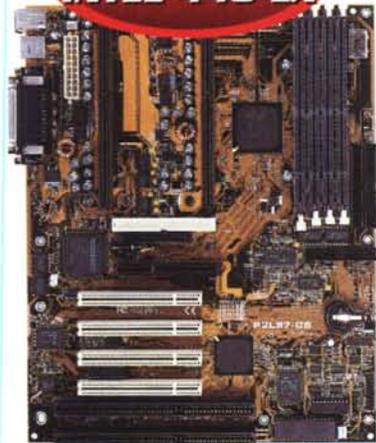
Il quarto gruppo di CD-ROM teatrali è certamente il più ricco di esempi: si tratta dei *viaggi virtuali*, la forma più avanzata e spettacolare di CD-ROM, quella in cui può dispiegarsi tutta la tecnologia dei percorsi in 3D. Alcuni di questi percorsi conducono all'interno di antichi edifici teatrali ricchi di storia e di personaggi; altri sono invece tragitti all'interno di generi drammatici o di particolari ricerche.

Certamente noto è il doppio CD-ROM sulla Scala (*Il teatro alla Scala*, realizzato dalla *Enda Multimedia* per Mac e Windows) che ci conduce in una dettagliata visita virtuale dell'edificio (foyer, palchi, ridotto, scena) prima di elencarci la vita storica del teatro, le grandi prime, gli allestimenti più celebri. La Scala ha aperto ora anche un abbondante sito Internet (cfr. il precedente numero di questa rivista). Simile al precedente è il CD-ROM su un altro celebre edificio, il Teatro La Fenice di Venezia: *Un'opera per Venezia* (edito dalla *C.T.* per Windows) ricostruisce la Fenice prima dell'incendio, con la sua storia, gli spettacoli e gli interpreti. I proventi della vendita andranno alla ricostruzione in corso del teatro.

Due realizzazioni spagnole particolarmente ben sviluppate nella realizzazione virtuale sono il CD-ROM sul *Palacio del Buen Retiro* di Madrid, ricca residenza reale al cui interno si trovava il celebre teatro del Coliseo, e quello sul *Corral de la Comedia*, il teatro più popolare di Madrid ai tempi di Lope de Vega e Calde-



**chipset**  
**INTEL 440-LX**

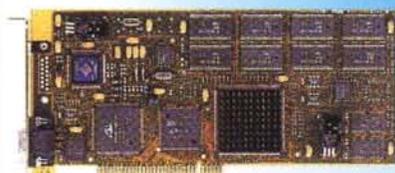


**Scheda madre P2L97 P2L97-S P2L97-DS**

Scheda madre ATX con chipset Intel 440LX. Slot 1 Intel Pentium II per CPU da 233 MHz a 333 MHz. Slot AGP dedicato per interfaccia con schede grafiche 66/133 MHz (Sideband). Controller EIDE Ultra DMA/33 a bordo. La versione **P2L97-S** possiede il controller Adaptec AHA7880 Ultra Wide SCSI on-board, a doppio connettore da 50 e 68 pin. Disponibile anche la versione Dual Pentium II **P2L97-DS** con doppio Slot 1. Tutte le versioni permettono il monitoraggio dell'hardware e software tramite il programma Intel LDMC.

**Scheda grafica 3DP-V500TX**

Acceleratore grafico per Workstation professionale con motore triangle set-up e coprocessore a virgola mobile incorporato. Con le 8 MB di memoria VRAM per il buffer video arriva a una risoluzione di 1600x1280 con True Color. Sulla scheda sono installate ulteriori 8 MB di memoria DRAM per l'elaborazione delle Texture, il Z-Buffer, Stencil Buffer e il Windows Clipping. Possibilità di installazione di 2 schede per Dual Display Screen.



**Scheda madre TX97 - E**

Scheda madre Pentium con chipset Intel 430TX predisposta al supporto dell'ultima generazione di microprocessori MMX 166-233 MHz. Il controller EIDE Ultra DMA on board permette un transfer rate fino a 33Mb/Sec. Alloggia memorie SDRAM o FPM EDO. Supporta un controllo completo hardware e software, anche in remoto tramite il programma Intel LDMC.

**Scheda grafica 3DP-V264GT2/TV**

La soluzione PC/TV economica con processore grafico ATI RAGE II + DVD e acceleratore DVD/MPEG-2 incorporato. La risoluzione massima è di 1280 a 1024 colori. Supportata da 4 MB di memoria EDO / 40ns, ha uscita TV PAL/NTSC simultanea con una risoluzione fino a 800x600. Espandibile tramite l'interfaccia AMC (ATI Multimedia Channel) con TV tuner.

Cerca sul tuo computer il marchio **ASUS ON BOARD** Avrai la certezza di prestazioni e affidabilità.



**ASUS**

è distribuito in Italia  
da **FRAEL**



**CD-ROM Drive ASUS CD-S340**

Mentre gli altri stanno ancora "viaggiando" a 24x, il nuovo lettore CD-ROM S340 della ASUS corre con velocità fino a 34x. Supera i concorrenti non solo nelle prestazioni, ma introduce anche l'innovazione tecnologica del nuovo sistema antivibrations DDSS (Double Dynamic Suspension System). Con il suo tempo di accesso da 80ms, access rate da 5100Kb/s e l'interfaccia Ultra DMA/33 è il più veloce CD-ROM attualmente sul mercato.



**AGP**



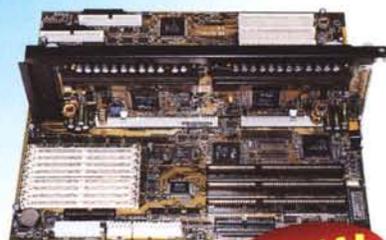
INTERSYSTEM

**Scheda grafica AGP 3Dexplorer V3000**

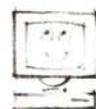
Costruita con il nuovo standard d'interfaccia AGP (Advanced Graphic Port) 4 volte più veloce del PCI, la scheda grafica ASUS 3Dexplorer vince su tutti i concorrenti con i suoi oltre 255 punti 3D Winbench (misurati con Pentium II a 266MHz). La scheda eroga 128 bit di dati al secondo - il doppio delle schede grafiche oggi al top del mercato. Caratterizzata da una completa assenza del flicker, una potente 3D rendering e il motore triangle set-up, la scheda è la soluzione ideale per chi cerca il massimo per design, gioco, educational ed applicazioni gestionali.

**Scheda Madre ASUS P65UP8**

Per microprocessori Pentium e Pentium II con memoria di sistema massima di 1 GB. E' una fra le prime schede ad essere equipaggiata con il processore RISC Intel i960 per il controllo del sottosistema SCSI RAID. Il triplo controller Ultra Wide SCSI con chip Adaptec AIC 7880 e Symbios 53c876 a bordo gestisce fino a 45 dispositivi SCSI Wide. Dotata di tutti gli optional delle schede ASUS di ultima generazione è la soluzione ideale per sistemi server.



**NEW**



Per catalogo e informazioni:  
**www.frael.it**

**FRAEL**  
ELABORATORI ELETTRONICI ITALIANI

**Cerchiamo distributori regionali per i prodotti ASUS**  
**Cerchiamo negozi disposti a creare nuovi ASUS Point**

Via del Roseto, 50 Vallina • 50010 Bagno a Ripoli  
(FI) Tel. 055 - 696476 (8linee r.a.) • Fax 055 - 696289  
Hot Line Divisione Tecnica 055-696314

ron de la Barca (epoca per questo detta *Siglo de oro*). Il *Buen Retiro*, opera dell'architetto Carmen Blasco che ha lavorato ben sei anni (!) per il Museo del Prado, in collaborazione con lo storico del teatro spagnolo José Maria Diez Borque, non esita a ricostruire nei dettagli tutti i luoghi di spettacolo della reggia (in buona parte oggi perduti) estendendosi ai protagonisti, alla musica e alla letteratura del tempo. Un lavoro davvero eccellente con dispiego di virtualità che arriva a dettagli importanti come la delicata incidenza della luce diurna negli interni.

Il *Corral della Commedia* è invece un'attenta ricostruzione con visita virtuale, opera del regista teatrale spagnolo Manuel Canseco Godoy: è il frutto di attenti studi architettonici e di documenti d'epoca che hanno permesso un'ipotesi plausibile di come fosse il *corral* (cortile) ormai perduto, in cui sorse, a poco a poco, il teatro sfruttando le case laterali preesistenti, le loro finestre, i loro balconi e ballatoi.

Altra ricostruzione, prodotto questa volta di una ricerca d'équipe fra studenti e professori dell'Università "Jules Verne" di Amiens, è un demo sul *Trésor du Boulevard du crime*, la lunga strada nel centro Parigi che rispondeva al nome di Boulevard du Temple ed era sede nel '700 di un intero quartiere di teatri (immortalato nel celebre film *Les Enfants du Paradis* di Carné). La ricostruzione del *boulevard* contestualizzato nella città, è resa possibile da uno spaccato d'epoca della strada, in cui si susseguono i vari edifici teatrali: cliccando sulla porta di ogni teatro ci si entra dentro e si ricevono le notizie sulla loro vita movimentata, sugli altrettanto vivaci protagonisti. Dominique Leroy e Gérard Cochar, autori dell'opera, hanno iniziato l'impresa pensando di condensarvi la ricerca effettuata: una ricca raccolta di informazioni sull'economia dello spettacolo popolare del tempo.

Nel campo della ricerca applicata si iscrive anche un'altra demo dedicata all'*antropologia teatrale* (realizzata da Aldo Azzari su proposta di chi vi scrive) a partire da un recente campo di studio, fondato dal regista Eugenio Barba, che riconsidera il teatro dal punto di vista dell'arte dell'attore; una sorta di museo dell'uomo-attore che attraversa i principi scenici delle più importanti culture teatrali del mondo e di ogni epoca (la ricerca anche iconografica è già apparsa in un libro, *L'arte segreta dell'attore*, che ha avuto diffusione internazionale). La connessione immagini-testo diventa quindi essenziale, così come la presenza di filmati, per approfondire le forme

Si tratta della demo di un CD-ROM (realizzata da Aldo Azzari su proposta di chi vi scrive) in preparazione. Lo spunto viene da un recente campo di studio, fondato dal regista Eugenio Barba, che riconsidera il teatro partendo dal punto di vista dell'arte dell'attore: una sorta di museo dell'uomo-attore che attraversa i principi scenici delle più importanti culture teatrali del mondo e di ogni epoca (la ricerca, anche iconografica, è già apparsa in un libro, *L'arte segreta dell'attore*, che ha avuto diffusione internazionale).

del passato come quelle extra-europee.

Un CD-ROM invece che sarà presto in distribuzione (curato da Antonella Ottai dell'Università La Sapienza di Roma) riguarda un viaggio nella galassia Eduardo, uno dei più grandi attori-autori del teatro italiano del '900. Di Eduardo De Filippo il CD-ROM ripercorre le opere, la carriera, la critica ma anche tutti i personaggi della famiglia d'arte, i gesti caratteristici, i luoghi teatrali frequentati. Una realizzazione ricca di immagini e di commenti che occorrerà rivedere con calma per poterne apprezzare tutti i gustosi particolari.

Altrettanto abbondante e articolato è il CD-ROM sull'esotico teatro *Kabuki* (un'impegnativa realizzazione con annesso libretto della casa giapponese *Ascii*, per Mac e Windows 95): però dopo averne apprezzato il demo in inglese al Milia di Cannes del '97 siamo entrati in possesso, non senza fatica, di un esemplare in sola lingua giapponese che per *girare* richiede un programma di caratteri naturalmente giapponesi. Peccato.

Non disperiamo tuttavia di trovare un esemplare in inglese che ci introdurrebbe, e ci aiuterebbe a introdurre, uno dei più affascinanti teatri tradizionali dell'Asia le cui convenzioni sceniche - costumi, scenografie, movimenti - hanno bisogno di un grande apparato per essere avvicinate non superficialmente.

Tutti i viaggi virtuali come quelli qui esposti sono le realizzazioni di CD-ROM più complesse, quelle che richiedono le ricerche più lunghe, le più ampie documentazioni, nonché buone doti di messinscena e solida preparazione informatica per creare un'interfaccia comoda ma efficace. Ma si tratta anche dei prodotti che potrebbero più risentire delle mode: e certamente quelli più soggetti



a stancare. Si auspica dunque un buon equilibrio tra messinscena e quantità di dati raccolti che comunque rende prezioso e utile l'acquisto.

Siamo arrivati infine al quinto tipo di CD-ROM teatrali, quello che prevede la *creazione artistica multimediale*. Si tratta del genere più vario di tutta la tipologia, in cui gli stessi artisti si esprimono direttamente attraverso il linguaggio multimediale per dare un'immagine di sé, del proprio lavoro, dei propri spettacoli. Come quel *Percorsi cifrati: navigazione nel teatro della compagnia Solari-Vanzi* (creato da Marco Solari e Carlo Infante, per Mac e Windows) per consultare video degli spettacoli, copioni, critiche, foto di scena su un palcoscenico in 3D, definito "stanza della memoria".

L'Italia è il terzo mercato europeo di CD-ROM dopo Germania e Francia (siamo pari alla Gran Bretagna) ma ovunque imperano ancora i videogiochi che prendono dal 60 al 70 per cento delle vendite complessive. Riusciremo ad avere prodotti di qualità? Ci sarà un'editoria multimediale mirata? Possiamo dire soltanto che il mercato dei CD-ROM sull'Arte sta avendo grande diffusione (e quindi prezzi convenienti) tramite la stampa quotidiana. E il mondo del teatro e dello spettacolo?

Splucchiando nelle curiosità della rete abbiamo trovato un luogo chiamato *The Palace* (<http://www.thepalace.com>), una città virtuale in cui gli abitanti si presentano attraverso un volto che può essere trasformato, ricolorato e rivestito, con il quale si va in giro a incontrare gli altri. Poiché il gioco permette ovviamente fotomontaggi, si può andare in giro con il volto finto sul proprio corpo (e viceversa) oppure sotto "mentite spoglie". Chissà cosa avrebbe fatto Pirandello giocando con la rete? MS



**SIDIN**  
TELEMATICA & NETWORKING

10121 Torino - Via Papacino, 23

Tel. 011-535040

Fax. 011-540722

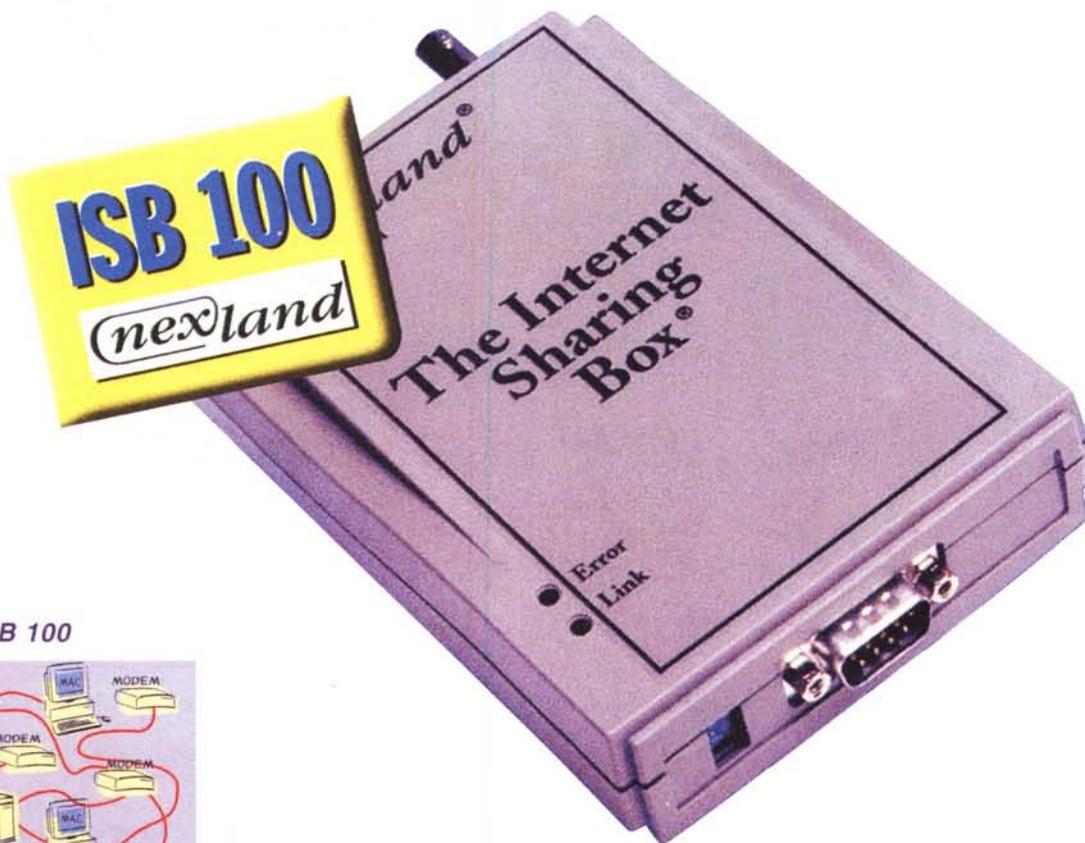
Internet: [www.sidin.it](http://www.sidin.it)

Numero Verde

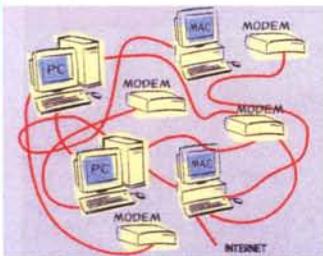
**167-709212**

# INTERNET SHARING BOX

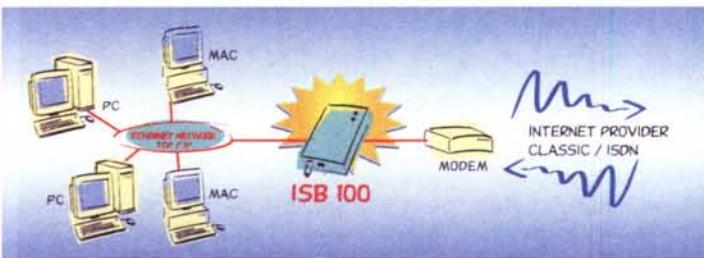
Connette tutti i tuoi computer ad Internet  
usando **un solo** Modem o TA ISDN  
ed **un solo** abbonamento



SENZA ISB 100



CON ISB 100



*nexland* **ISB 100**

- Un solo abbonamento Internet standard (analogico o ISDN) con un unico indirizzo IP
- Nessun software da caricare
- Utilizza un normale modem oppure TA ISDN senza limiti di utenti
- Indipendente dal tipo di rete (PC, Mac, Unix)